



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Văn Thế
Last Middle First

Current Address: B19/2, Ấp 6, xã Tân Quý Đông, Nhà Bè, HCM

Date of Birth: 04/21/43 Place of Birth: Thừa Thiên

Previous Occupation (before 1975) LLT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/25/75 To 12/18/81
Years: 6 Months: 6 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Việt Nam ngày 7 tháng 4 năm 1990.

- X -

Lời gọi : Chị Huệ Minh Thu

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

Đức chị,

Em xin em cũng gia đình xin gửi đến chị những lời thăm hỏi, chân thành nhất. Hy vọng đây cũng mong chị luôn luôn ít thì giờ vui lòng giúp đỡ gia đình em một ít tiền nhỏ sau!

Em tên : Nguyễn Văn Chế sinh ngày 21-04-1943 tại tại quê, Phú Nhuận, Quận Bình Thạnh (Huế)

Chị chị, trước đây là Trung úy, số quân 43/153.841 của quân phần chị khu phòng, xã Phước Tài, huyện Xuân Trạch, Tiền khu Biên Hòa (CBG-4.850) chị khu phòng Trung tá : Trần Đức Long Tiền khu phòng Đại tá Lưu YEM.

Sau ngày giải phóng theo lệnh gọi của chính quyền, em đã trở diện cải tạo ngày 25-06-1975, thời gian 6 năm 6 tháng.

- Em được thả về ngày 18 tháng 12 năm 1981.

Mãi đến bây giờ theo dõi thân nhân đang giữa 2 chị em Việt Nam và Huế bị giải quyết cho những người học tập cải tạo được tiếp đang chờ ở tại Huế bị. Phải chờ chờ ở Việt Nam em đã đăng ký tăng phần xuất cảnh.

Hôm nay được huyện Xuân Bè chuyển lên Nguyễn Du, theo diện chuyển số 161 ngày 11 tháng 2 năm 1990.

- Đồng thời em cũng đã gửi sang BANG KOK đây để họ về nguyên gia đình, và em đã nhận được giấy hồi báo ngày 24 tháng 8 năm 1989.

Kính phân khắp thì em cũng có thân nhân ở tại Huế bị may mắn có chị Xuân hồi xưa bạn của chị, qua giới thiệu

Xay được liết thêm rằng chị đang công tác tại hội chị ung thư
chuyên giúp đỡ các tù nhân viết thư.

Vậy nay em kính mong chị vui lòng giúp đỡ cấp cho em
cái "lời" để báo đảm được phân nhập cảnh ở Huế City.

Có khi vậy giữa anh em mới chúng được nhập cảnh nhanh chóng

Kính thưa chị, gia đình em gồm có 2 vợ chồng và 6 con em.

Em ngày được tha về đến giờ em làm nghề hát tuồng từ đó
đến kiếm sống qua ngày. Khi như vậy chắc rằng chị sẽ
hiền và thông cảm hoàn cảnh khổ cực của gia đình em rồi
phải không chị?

Sau khi đọc xong thư này chắc rằng chị sẽ vui lòng giúp đỡ
đây em. Trước mong thư của em.

Cũng mong chị nhận lời đây lòng thành kính và xin liết
ở của gia đình em.

thứ em em

Nguyễn Văn Thế

- Địa chỉ em

- Nguyễn Văn Thế

- Số nhà Btg/2, ấp 6

- Xã Tân An Đông, H. Trà Bồng
(TP HCM)

Đính kèm

- 1 liên nhân giấy đăng ký từ trước đây
- 1 giấy hỏi báo của Ban An ninh

CỘNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
CỘNG AN HUYỆN NHÀ BÈ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Số lập - Tư do - Ban chấp hành

-1-1-1-

Số : 91 / MH-AN.

11-

MIỀN - NHÀ BÈ

Số "Đang lý mặt cảnh" Cộng an Huyện Nhà Bè, nhận
hồ sơ của Bộ:

Ông. NGUYỄN VĂN THẾ Sinh năm. 1943

Cu ngy cấp chỉ : 2/8/19 . TP 7B . Tên Ông Nhà Bè

Xin đang lý ai nước : Ng

Lý do xin đi : SECRET

Trên nhận cũng xin đi : Về . 06 . còn

Hồ sơ của Ông. bà sẽ chuyển về phòng CTANH/AN
nghiên cứu, số hồ sơ . 161 . Ngày . 11 . Tháng . 02 . Năm . 1990

Ngày . 06 . Tháng . 09 . Năm . 1989

TRƯỞNG CỘNG AN HUYỆN



Quil
Thượng lý: Châu Văn Toàn

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Administration des Postes
de la R. S. du Vietnam

BƯU CHÍNH
Service des Postes



AVIS DE RECEPTION
GIẤY BẢO NHẬN

C. 5
(BD 29)

Nhật ấn Bureau
hoàn giấy bảo
Timber du bureau
renvoyant l'avis



Họ tên địa chỉ (1): NGUYỄN VĂN THIE
(Nom et adresse)
Bng/2 - 7B Đường Ông, Thà Bè
CTD HỒ CHÍ MINH Nước (Pays) VIỆT NAM.

- (1) Người ghi địa chỉ của mình. Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn giấy bảo này cho người gửi, di trần và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay hay thủy bộ).

A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise de port.

Montant de l'affranchissement	Đã trả hay không Đã trả phí Etiq. 100 Đã trả	Loại Nature de l'objet
NGƯỜI NHẬN 127 DANJA BATA Destinataire B + 1 + DING		Giá khai Valeur déclarée
5 THON TAI B. Q. D. D. BANET COC 10.120 PHAT 1.000		Lĩnh hóa giao ngân Contre remboursement
		Trọng lượng - Poids

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM
Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations du Vietnam

PHIẾU GỬI BƯU PHẨM CHỈ SỐ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIÁ
Kéopisse d'un envoi recommandé
ou avec valeur déclarée

637
BD. 32

2731

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (I). R. 731 Bưu kiện No -
Envoi recommandé Colis postal

Ký gửi tại Bureau cục Hu

déposé au bureau de poste de

ngày 14/8 1989

le

Địa chỉ người nhận ODP - 127 Panjabhurn Building

Adresse du destinataire Saithun Tai Rd Bangkok 10120

Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dument livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bưu cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Timbre du bureau

destinataire

24 AUG 1989

Chi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận bảo lần thứ 3 mới đến ».

RÉCLAMATIONS

Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste, mais
de préférence au bureau expéditeur.

Elles ne sont admises que dans le délai d'un an à comp-
ter du jour du dépôt.

